

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 2018**Ausgegeben am 1. Oktober 2018****Teil III**

152. Protokoll zur Änderung des Abkommens zwischen der Österreichischen Bundesregierung und der Regierung der Französischen Republik über die Übernahme von Personen mit unbefugtem Aufenthalt

152.**Protokoll zur Änderung des Abkommens zwischen der Österreichischen Bundesregierung und der Regierung der Französischen Republik über die Übernahme von Personen mit unbefugtem Aufenthalt**

Die Österreichische Bundesregierung und die Regierung der Französischen Republik (im Folgenden Parteien genannt),

vom Wunsch geleitet, das Abkommen zwischen der Österreichischen Bundesregierung und der Regierung der Französischen Republik über die Übernahme von Personen mit unbefugtem Aufenthalt¹ (im Folgenden „Abkommen“ genannt) dem Recht der Europäischen Union anzupassen,

sind wie folgt übereingekommen:

Artikel 1

Artikel 1 Ziffer 1 des Abkommens wird gestrichen und durch folgenden Wortlaut ersetzt:

1. „Drittstaatsangehöriger“ ist jede Person, die weder Unionsbürger im Sinne von Artikel 20 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union ist, noch eine Person ist, die gemäß Artikel 2 Z 5 des Schengener Grenzkodex, ABl. Nr. L 105 vom 13.04.2006 S. 1 in der jeweils geltenden Fassung, Anspruch auf freien Personenverkehr hat.

Artikel 2

Dieses Protokoll tritt am ersten Tag des dritten Monats in Kraft, der auf den Monat folgt, in dem sich die Parteien gegenseitig im diplomatischen Wege mitgeteilt haben, dass ihre innerstaatlichen Voraussetzungen für das Inkrafttreten des Protokolls erfüllt sind.

Geschehen in Wien, am 30. Oktober 2014, in zwei Urschriften in deutscher und französischer Sprache, wobei beide Texte gleichermaßen authentisch sind.

Für die Österreichische
Bundesregierung

Elisabeth Tichy-Fisslberger

Für die Regierung der
Französischen Republik

Pascal Teixeira da Silva

¹ Kundgemacht in BGBl. III Nr. 117/2007.

**PROTOCOLE PORTANT RÉVISION DE L'ACCORD CONCLU ENTRE LE
GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUTRICHIEN ET LE GOUVERNEMENT DE LA
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE RELATIF À LA RÉADMISSION DES PERSONNES EN
SITUATION IRRÉGULIÈRE**

Le Gouvernement fédéral autrichien et le Gouvernement de la République française (désignés ci-dessous « les Parties »),

désireux de mettre en conformité avec le droit de l'Union européenne l'accord conclu entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement fédéral autrichien relatif à la réadmission des personnes en situation irrégulière (ci-après dénommé l'« Accord »),

sont convenus des dispositions suivantes :

Article 1^{er}

Le paragraphe 1 de l'Article Premier de l'Accord est supprimé et remplacé par ce qui suit :

1. « Ressortissant d'un pays tiers » désigne toute personne qui n'est ni citoyen de l'Union au sens de l'article 20 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, ni une personne jouissant du droit à la liberté de circulation, tel que défini à l'article 2, point 5, du code frontières Schengen, JO L 105 du 13.04.2006, p 1 dans sa version en vigueur.

Article 2

Le présent protocole entre en vigueur le premier jour du troisième mois suivant le mois au cours duquel les deux Parties se seront signifié par voie diplomatique que les conditions préalables à son entrée en vigueur sont remplies.

FAIT en double exemplaire à Vienne, le 30 octobre 2014, en langues française et allemande, les deux textes faisant également foi.

POUR LE GOUVERNEMENT
FÉDÉRAL AUTRICHIEN

Elisabeth Tichy-Fisslberger

POUR LE GOUVERNEMENT DE LA
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Pascal Teixeira da Silva

Die Mitteilungen gemäß Art. 2 des Protokolls wurden am 17. September 2015 bzw. 14. September 2018 abgegeben; das Protokoll tritt gemäß seinem Art. 2 mit 1. Dezember 2018 in Kraft.

Kurz

